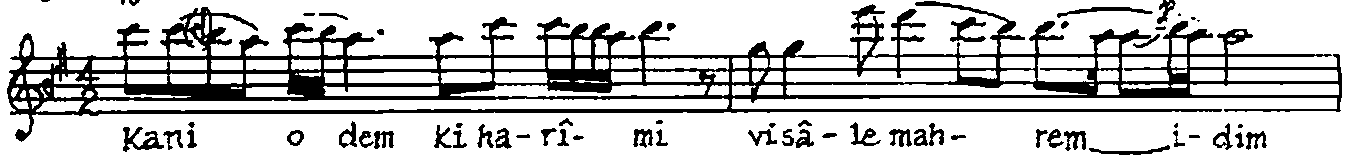


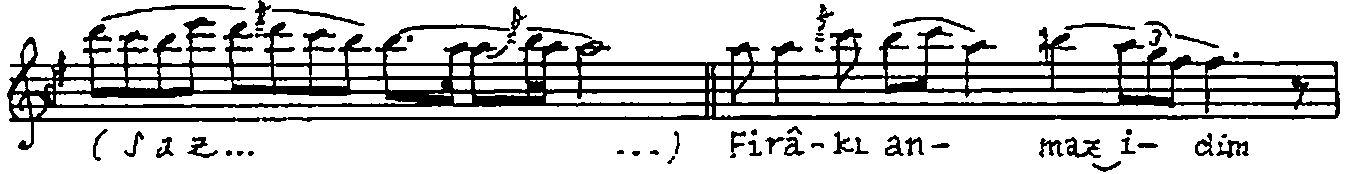
MUHAYYER-KÜRDİ ŞARKI

Güfte: Sultan Divânî Hz.
Beste: C. Tanrıkorur

Ajır Sofyan (d=48)



Kanı o dem ki ha-rî- mi visâ- le mah- rem i- dim



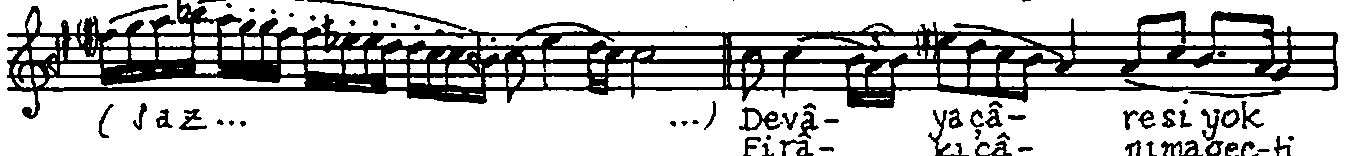
(Sâz... ...) Firâ- kı an- maz i- dim



sohbe- tin- le hür- remi- dim (Sâz... ...)



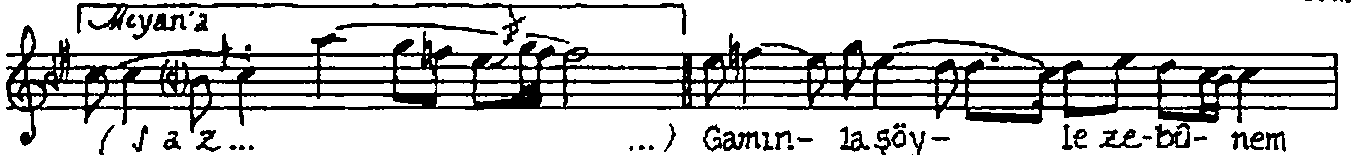
E- sî- ri mih- netü hicr ü cefâ- da- yım şim- di
Semâ- î gibi döne dö- ne ey- le rim iğ- mâm



(Sâz... ...) Devâ- ya câ- resi yok
Firâ- kı câ- nı mağç- ti



bir be- lâ- dayım şim- di, visâ- le yok. der- mân (→ Karar Jâzına)



(Sâz... ...) Gamın- la şöy- le ze- bû- nem



ki çık- mı- yor fer- yâd (Sâz... ...)



Zaîf cis- mimi kor- ka- rım bu âh- eder ber- bâd



(Sâz... ...)

Washington, D.C., 15.2.1990
Beste: 161

(Güfte için çeviriniz)

MUHAYYER-KÜRDÎ ŞARKI

(C. Tanrıkorur)

Kanî o dem ki harîm-î visâle mahrem idim
Firâkı anmaz idim, sohbetinle hürrem idim

Esir-i mihnet ü hicr ü cefâdayım şimdi
Devâya çâresi yok bir belâdayım şimdi

Gamınla şöyle zebûnem ki çıkmıyor feryâd
Zaif cismimi korkarım bu âh eder berbâd

Semâi gibi dönē döne eylerim iğnâm
Firâkı cânıma geçti visâle yok dermân

Sultan Dîvânî
(Dîvâne Mehmed Çelobi)